QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR SIMONE GRECH LL.D

Il-Pulizija

(Spettur Alfredo Mangion)

vs

Mario Farrugia

Illum, 22 ta' Lulju 2020

Il-Qorti

Rat l-imputazzjonijiet imressqa kontra Mario Farrugia, detentur tal-karta tal-identità bin-numru 291170M, fejn gie akkuzat li:

"talli nhar il-21 ta' Ottubru 2019 ghall-habta tas-sebha u ghoxrin ta' filghodu (07:20hrs) gewwa The Convenience Store, li jinsab fi Triq il-Hammieri, Hal Qormi u f' dawn il-Gzejjer:

1. *Ikkommetta serq ta' bott tal-karita' bi flus kontanti ghad-dannu ta' Puttinu Cares, liema serq ma jeccedix is-somma ta' mitejn u tnejn u tletin ewro u erbgha u disghin centezmu (232.94) dan bi ksur tal-Artikolu 284 tal-Kapitlu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;*

U nakkuzah ukoll talli nhar l-24 ta' Ottubru 2019 ghall-habta tas-sebgha u ghaxra ta' filghodu (07:10hrs) minn gewwa l-hanut Mgarr Daily Fresh, li jinsab fi Triq il-Helsien, Hal Qormi u f' dawn il-Gzejjer;

2. *Ikkommetta serq ta' bott tal-karita' bi flus kontanti ghad-dannu tal-Fondazzjoni Inspire, liema serq ma jeccedix is-somma ta' mitejn u tnejn u tletin ewro u disghin centezmu (232.94) dan bi ksur tal-Artikolu 284 tal-Kapitlu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*
3. *U aktar talli kiser il-kundizzjonijiet tal-liberta provizorja impost mill_Qorti Kriminali preseduta mill-Imhallef Dott Consuelo Scerri Herrera LL.D nhar l-4 ta' Gunju 2019 f' dan li ma jikkommettix delitt iehor ta' natura volontarja waqt li jkun mehlus mill-arrest fost kundizzjonijiet ohra kif ordnat li jaghmel mill-istess qorti u dan bi ksur ta' l-artikolu 579(2) tal-Ligijiet ta' Malta;*

Il-Qorti hija mitluba li f' kaz ta' htija tirrevoka l-helsien mill-arrest ta' l-imsemmi Mario Farrugia u tordna l-arrest mill-gdid ta' l-imsemmi imputat kif ukoll tordna li s-somma ta' 30,800 euro bhala garanzija personali jghaddu favur il-Gvern ta' Malta kif stipulate fl-Artikolu 579(2)(3) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

4. *U aktar talli kiser il-kundizzjonijiet tal-liberta provizorja imposta mill-qorti tal-Magistrati preseduta mill-Magistrat Dott Gabriella Vella LL.D nhar il-5 ta' Frar 2019 f' dan li ma jikkommettiex delitt iehor ta' natura volontarja waqt li jkun mehlus mill-arrest fost il-kundizzjoijiet ohra kif ordnat li jaghmel mill-istess Qorti u dan bi ksur ta' l-artikolu 579(2) tal-Ligijiet ta' Malta.*

Il-Qorti hija mitluba li f' kaz ta' htija tirrevoka l-helsien mill-arrest ta' l-imsemmi Mario Farrugia u tordna l-arrest mill-gdid ta' l-imsemmi imputat kif ukoll tordna li s-somma ta' 8,000 bhala garanzija personali jghaddu favur il-Gvern ta' Malta kif stipulat fl-Artikolu 579(2)(3) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

5. *Barra minn dan, l-imputat Mario Farrugia huwa akkuzat talli rrenda ruhu recidiv b' diversi sentenzi moghtija mill-Qorti tal-Magistrati Malta liema setenzi huma definittivi u ma jistghux jigu mibdula ai termini ta' Artikoli 49,50 u 289 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

Rat id-dokumenti ezebiti.

Semghet il-provi;

Semghet trattazzjoni;

Rat li l-kawza kienet differita ghal-lum ghas-sentenza.

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Ikkunsidrat:

Fil-mori tal-kawza nstemghu varji xhieda:

PS 362 Wayne Borg xehed li huwa gie nfurmat li fil-21 ta' Ottubru 2019, sehhet serqa mill-hanut The Convenience Shop, fi Triq il-Hammieri, Qormi, fejn kien insteraq bott tal-karità ghal Puttinu Cares Foundation. Gie spjegat li min ghamel ir-rapport, induna li dan il-bott insteraq fit-28 ta' Ottubru 2019, u ghalhekk, ir-rapport mal-Pulizija sar fid-29 ta' Ottubru 2019. Gie spjegat li mill-filmati tas-sistema tas-sorveljanza, irrizulta li l-bott insteraq fil-21 ta' Ottubru 2019, fis-sebgha u erbgha u ghoxrin minuta. Sostna li l-kollegi tieghu gharfu lill-imputat x'hin raw il-filmat.

PS274 James Turner xehed li fl-24 ta' Ottubru 2019, dahal rapport minn Godwin Azzopardi, proprjetarju ta' Mgarr Daily Fresh, fi Triq il-Helsien Qormi, li ghal habta tas-7.10am kienu dahlu zewg persuni, wahda maskili u ohra femminili gol-hanut. Spjega li Azzopardi nfurmah li l-mara bdiet titolbu xi affarijiet u l-persuna maskili ha l-bott tal-karità tal-fondazzjoni Inspire, liema bott kien mimli konsiderevolment. Spjega li meta osservaw il-filmati tas-sistema tas-sorveljanza, kien jidher li l-mara kienet qed taljena lis-sid, mentri l-persuna maskili ha l-bott u hareg 'il barra. Spjega li huwa ma kienx jaf min hi l-persuna maskili, izda imbaghad saru xi *enquiries* wara. Sostna li minn dak li ra fil-filmat, huwa qed jaghraf lill-imputat bhala l-persuna ta' fuq il-filmat. Spjega li nghataw informazzjoni fuq il-vettura li kienet qed tintuza, u

cioè Isuzu LDG. Originarjament, ma nghatawx in-numru komplut tar-registrazzjoni, izda l-kwerelant rega' ra din il-van li kellu daqqa fuq naha minnhom u ghadda n-numru komplut lill-Pulizja, u cioè LDG 058. Spjega li l-vann kien registrat fuq Veronique Zammit, u din qalet li bieghet il-vettura lill-imputat.

Rodianne Micallef xehdet li hija tahdem fil-Convenience Store fi Triq il-Hammieri Qormi. Hija ghamlet rapport minhabba li fil-21 ta' Ottubru 2019, fis-7.24 am, gie jixtri Mario Farrugia, li gharfet fl-awla. Spjegat li dan xtara xi haga u hallas ghaliha, filwaqt li tefa' fil-gakketta tieghu l-bott ta' Puttinu Cares. Bil-fixla, Farrugia halla l-oggett li xtara fil-hanut. Spjegat li huma ndunaw b'li gara, madwar gimgha ilu peress li xi nies staqsew jekk ghandhomx bott. Spjegat li solitament, il-bott jittiehed meta jkun kwazi mimli u jigu moghtija iehor. F'dan il-kaz, ma sehhx hekk, u kien ghalhekk li rat il-filmati halli tara x'gara mill-bott. Spjegat li hija biss ghandha access ghall-filmati ghax hi biss taf il-password. Spjegat li l-filmati ghaddiethom lill-Pulizija. Spjegat li l-bott kien ta' Puttinu. Spjegat li Puttinu jibghatulhom *email* qabel ma jkunu ser jigbru l-bott. Jekk il-bott ikun mimli, dan jitpogga fl-ufficju, u meta jigu, jinghata lilhom.

Godwin Azzopardi spjega li huwa ghandu hanut tal-haxix Hal Qormi fi Triq il-Helsien, jismu Daily Fresh. Huwa ghamel rapport, fejn malli fetah filghodu, gew mara u ragel. Ir-ragel dahal mill-bieb tan-naha t'isfel u l-mara dahlet min-naha ta' fuq. Spjega li l-mara kellmitu u staqsietu xi affarijiet, mentri r-ragel dahal u ha l-bott. Il-bott kien minn dawk li jitfghu l-flus go fih. Spjega li huwa ma ndunax mill-ewwel li l-bott ittiehed, izda mbaghad qal lil ibnu li dalghodu dahal ragel u ma jafx jekk hax xi haga. Spjega li huwa talbu li jaraw il-filmati, u rawh jiehu l-bott. Spjega li r-ragel telaq bil-mixi, izda mbaghad, il-mara li kien hemm mieghu, kienet bil-van, nizlet 'l isfel u gabritu minn isfel. Il-vann kienet hadra tat-tip Isuzu. Spjega li dan ir-ragel kien qasir u naqra boccu u kien bil-beritta.

L-Ispettur Alfredo Mangion spjega li fil-21 ta' Ottubru 2019, u fl-24 ta' Ottubru 2019, insterqu xi bottijiet tal-flus tal-karità, proprjetà ta' Puttinu Cares u Inspire minn The Convenience Store, Triq Hammieri, Qormi, u Mgarr Daily Fresh, Triq il-Helsien, Qormi, rispettivament. Spjega li huwa gie mghoddi filmati tas-CCTV taz-zewg hwienet u gharaf lill-imputat bhala l-persuna li ha dawn il-bottijiet. Fl-incident tal-24 ta' Ottubru 2019, kien hemm persuna femminili li aljenat lis-sid tal-hanut, mentri l-imputat ha l-bott. L-imputat irrilaxxja stqarrija fejn ghazel li ma jwegibx ghal hafna domandi, u ghal liema stqarrija, l-istess Farrugia ma ffirmax. L-Ispettur ezebixxa 2 cds bil-filmati relattivi, kif ukoll sett ta' *stills*.

L-Ispettur ezebixxa sentenza moghtija mill-Magistrat Neville Camilleri nhar it-8 ta' Mejju 2014, u ohra fis-6 ta' Jannar 2013. Ipprezenta kopja tac-citazzjoni fejn inghatat sentenza mill-Magistrat Dr Anthony Vella fl-10 ta' Gunju 2013, u kopja tac-citazzjoni u sentenza moghtija fil-25 ta' Frar 2019, mill-Magistrat Dr Yana Micallef Stafrace.

Martina Fenech xehdet in rapprezentanza ta' Puttinu Cares, fejn spjegat li f'Ottubru, gew infurmati li kien hemm bott f'Convenience Store Qormi nieqes. Spjegat li gew infurmati li l-bott kien nieqes fil-21 ta' Ottubru 2019.

Analise Magro xehdet li tahdem l-Inspire Foundation u li gew infurmati f'Dicembru 2019, li bott tal-karità gie nieqes.

Spettur Wayne Camilleri kkonferma l-*bail conditions* mahruga kontra Mario Farrugia, u qed jaghraf lill-mputat. Spjega li dawn inhargu mill-Magistrat Gabriella Vella fil-5 ta' Frar 2019, u l-kaz ghadu subjudice.

Ikkunsidrat:

Id-difiza issostni li l-Prosekuzzjoni waslet biex identifikat lil Mario Farrugia fuq *tip off* peress li wiehed mis-sidien, allegatament ra vettura ghaddejja, u qabad l-ewwel tliet ittri tal-vettura biex b'hekk, il-Pulizija bdiet tindaga. Id-difiza sostniet li sid il-vettura qalet li l-vettura giet mibjugha lil Mario Farrugia, u nbdiet l-investigazzjoni. Gie sostnut li l-Prosekuzzjoni naqset meta ma ressqitx lis-sid ta' din il-vettura biex tidentifika lil Mario Farrugia bhala l-persuna li lilu giet mibjugha l-vettura. Id-difiza sostniet ukoll li f'incident minnhom, tissemma persuna femminili. Din qatt ma tressqet mill-Prosekuzzjoni. Id-difiza sostniet ukoll li mill-*istills*, jidher persuna bil-beritta, qmis b'shorts u karkur. Madanakollu, id-difiza ssostni li r-ritratt mhux car, u li ghalhekk, il-persuna ma tistax tigi identifikata lil hinn minn kull dubju ragjonevoli. Dawn l-argumenti kollha jirrigwardaw l-incident li jirrigwarda t-tieni imputazzjoni. Mill-provi mressqa, il-filmat ezebit bhala Dok SG 2 u anke l-*istills* ezebiti bhala Dok SG3 sa Dok SG6, jidher persuna maskili qed tisraq bott tal-karità. Madanakollu, din il-Qorti ma setghet bl-ebda mod taghraf lil dik il-persuna li tidher fil-filmat, stante li l-wicc kien mghotti bil-beritta li l-istess malvivent kien liebes. Anke l-istess sid tal-hanut, meta xehed f'dawn il-proceduri, ma kienx f'pozizzjoni li

jaghraf lill-imputat bhala dik il-persuna li kienet dahlet fil-hanut tieghu u serqet l-imsemmi bott tal-karità.

Il-Qorti qieset l-investigazzjonijiet li saru mill-Pulizija, in konnessjoni mal-vettura li allegatament, dan il-malvivent harab biha minn fuq il-post bl-ghajnuna ta' persuna femminili. Madanakollu, din il-Qorti ma tqisx li bil-provi li tressqu quddiemha, tista' ssib htija fl-imputat fir-rigward ta' din it-tieni imputazzjoni. Il-Prosekuzzjoni ma rnexxiliex tressaq dawk il-provi li jikkonvincu lil din il-Qorti lil hinn minn kull dubju ragjonevoli, li l-imputat kien l-istess persuna li kkommetta dan ir-reat.

Mhux l-istess jinghad fir-rigward tal-ewwel imputazzjoni. Fir-rigward ta' din l-imputazzjoni, gie ezebit Dok SG1, li huwa l-filmat li fih l-imputat jidher b'mod car qed jisraq il-bott tal-karità in kwisjtoni. F'din l-okkazzjoni, l-imputat ma kienx liebes beritta, u ghalhekk, wiccu kien jidher tajjeb. L-Ispettur Alfredo Mangion, kif ukoll il-Manager tal-hanut Convenience Store, fi Triq Hammieri,Qormi, entrambi gharfu lill-imputat bhala dik il-persuna li kienet tidher fuq il-filmat in kwistjoni. Id-difiza argumentat f'dan ir-rigward, li l-Prosekuzzjoni ma hix f'pozizzjoni li tiddikjara kemm kwantum ta' flus seraq l-imputat minn dawn il-bottijiet. Madanakollu, f'dan ir-rigward, ghandu jinghad li l-imputat huwa akkuzat b'serq semplici, u mhux b'xi aggravvju tal-valur. Ghar-rigward ta' piena, din il-Qorti sejra tapplika il-proviso tal-artikolu 285 tal-Kodici Kriminali, stante li gialadarba ma hux maghruf il-valur tal-haga misruqa, din il-Qorti sejra tapplika dak l-artikolu li l-aktar huwa ta' inqas pregudizzju ghall-imputat, u ghalhekk sejra tqis li l-piena li sejra taghti fir-rigward ta' din l-akkuza, ma jeccediex it-tliet xhur prigunerija. Ghaldaqstant, din il-Qorti sejra ssib htija fir-rigward ta' din l-ewwel imputazzjoni.

Dwar it-tielet imputazzjoni, il-Prosekuzzjoni ma ressqitx prova dwarha, u ghalhekk, tali imputazzjoni, ma tirrizultax pruvatha. In fatti, Dok JX 2, jirrigwarda digriet u kundizzjonijiet ghall-helsien mill-arrest li ma jikkorrispondux mal-kontenut tat-tielet imputazzjoni mressqa fil-konfront tal-imputat.

Dwar ir-raba' imputazzjoni, il-Prosekuzzjoni pprezentaw Dok JX1, konsistenti f'vera kopja tad-digriet u kundizzjonijiet ghall-helsien mill-arrest. Ressqu wkoll lill-Ufficjal Prosekutur koncernat f'dak il-kaz, li fir-rigward tieghu, Mario Farrugia nghata l-helsien mill-arrest, liema Ufficjal Prosekutur ikkonferma li l-kaz ghadu pendent, u li gharaf lill-imputat bhala l-imputat fil-kawza li fiha l-Magistrat Gabriella Vella

kkoncediet il-helsien mill-arrest lill-imputat. Ghalhekk, din l-imputazzjoni, tinsab ippruvatha.

Dwar il-hames imputazzjoni, din ukoll tirrizulta ppruvata, tenut kont ta' Dok MA1 sa MA 4, ezebiti waqt is-seduta tal-1 ta' Gunju 2020.

Decide

Ghar-ragunijiet fuq premessi, din il-Qorti qed tillibera lill-imputat Mario Farrugia mit-tieni u t-tielet imputazzjoni, filwaqt li wara li rat l-artikoli 17, 284, 285, 579(2) u (3), 49, 50 u 289 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, qieghda ssib lill-imputat Mario Farrugia hati tal-ewwel imputazzjoni, u tikkundannah ghal xahar prigunerija, kif ukoll qed issib lill-imputat hati tar-raba' u l-hames imputazzjoni, u qieghda tirrevoka l-effetti tad-digriet tal-helsien mill-arrest moghti fil-5 ta' Frar 2019, tordna l-konfiska tas-somma ta' €8000 mogħtija bħala garanzija mill-ħelsien mill-arrest, kif ukoll qed tikkundanna lil Mario Farrugia ghal sena u sitt xhur prigunerija.

Magistrat Simone Grech

Janet Calleja

Deputat Registratur